



ZPRÁVA O TRHU ZELENINY

Vývoj cen:

Ceny zemědělských výrobců

 Zelí červené.....	6,10 Kč/kg
 Cibule netříděná suchá.....	4,30 Kč/kg
 Mrkev a karotka.....	4,90 Kč/kg
 Petržel.....	12,10 Kč/kg
 Celer.....	7,50 Kč/kg

Obsah:

Komoditní zpravodajství.....	1
Ceny zemědělských výrobců.....	2
Obchodní ceny.....	3
Spotřebitelské ceny.....	5
Informace ze zahraničních trhů.....	5

Komoditní zpravodajství

Komoditní zpravodajství

Ceny zemědělských výrobců

V 50. týdně 2005 se nejvíce zvýšila průměrná cena zemědělských výrobců (CZV) červeného zelí, proti předchozímu období o 0,40 Kč/kg (o 7,0 %) na 6,10 Kč/kg. CZV netříděné suché cibule posílila v průměru o 0,20 Kč/kg na 4,30 Kč/kg, tj. o 4,9 %. U hlávkové kapusty se producentská cena zvýšila o 0,20 Kč/kg na 5,80 Kč/kg, tj. o 3,6 %. O 0,10 Kč/kg (tj. v obou případech o 2,1 %) se zvýšily průměrné CZV bílého konzumního zelí (4,80 Kč/kg) a zelí čínské (4,90 Kč/kg).

Ve sledovaném týdnu oslabil pouze průměrná CZV celeru, a to o 0,40 Kč/kg (o 5,1 %) na 7,50 Kč/kg.

U mrkve, karotky a petržele se průměrné CZV nezměnily a zůstaly na úrovni předchozího týdne, tj. 4,90 Kč/kg, resp. 12,10 Kč/kg.

Obchodní ceny

Průměrná obchodní nákupní cena (NC) importované červené papriky vzrostla ve srovnání s předchozím týdnem o 9,- Kč/kg (o 40,1 %) na 31,30 Kč/kg. Její obchodní odbytová cena (OC)

posílila o 7,40 Kč/kg na 36,30 Kč/kg, tj. o 25,5 %. Průměrná odbytová cena žluté papriky vzrostla dokonce až o 14,- Kč/kg na 42,- Kč/kg, tj. o 50,0 %. Vzrostly také odbytové ceny dovozových okurek. U hadovek v průměru o 4,10 Kč/kg (o 15,9 %) na 29,90 Kč/kg, OC salátových okurek posílila v průměru o 1,70 Kč/kg (o 6,6 %) na 27,80 Kč/kg. NC dovozových rajčat se zvýšila o 2,30 Kč/kg (o 14,9 %) na 17,50 Kč/kg, OC o 3,70 Kč/kg (o 20,0 %) na 22,10 Kč/kg. NC hlávkového salátu z dovozu vzrostla v průměru o 0,80 Kč/ks (o 8,1 %) na 10,70 Kč/ks, OC o 1,20 Kč/ks (o 9,7 %) na 13,80 Kč/ks.

K významnějšímu poklesu obchodních cen došlo u cibule šalotky. NC oslabil v průměru o 0,40 Kč/ks (o 4,2 %) na 9,80 Kč/ks, OC o 0,10 Kč/ks na 12,40 Kč/ks, tj. o 1,0 %.



Ceny zemědělských výrobců

Ceny zemědělských výrobců vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

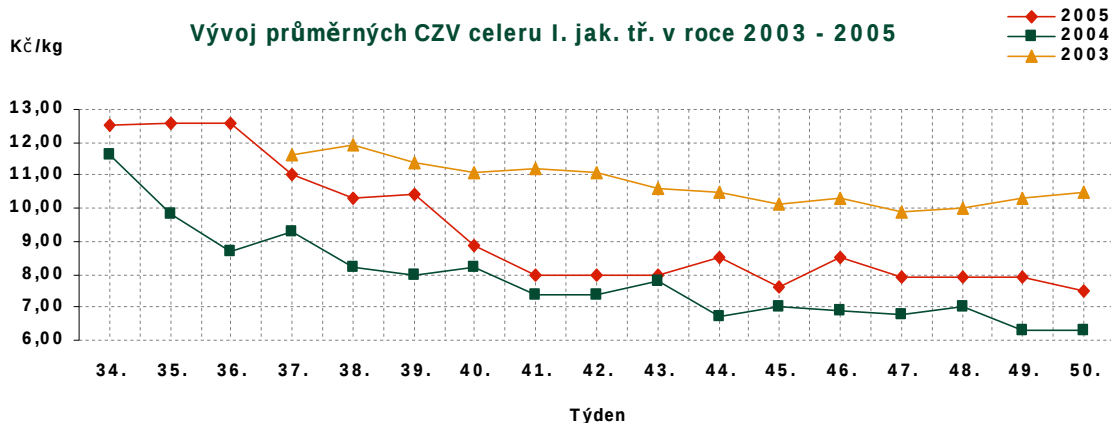
Datum zjištění ceny: 50. týden (k 14.12. 2005)

Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Ceny zemědělských výrobců			Změna průměrné CZV proti 49. týdnu 2005	
		min	max	průměr	v Kč	v %
Celer	kg	7,00	9,00	7,50	- 0,40	- 5,1
Cibule netříděná suchá	kg	4,00	4,50	4,30	+ 0,20	+ 4,9
Kapusta hlávková	kg	5,50	6,00	5,80	+ 0,20	+ 3,6
Mrkev a karotka	kg	4,00	5,50	4,90	0,00	0,0
Petržel	kg	11,00	13,10	12,10	0,00	0,0
Zelí bílé konzumní	kg	4,50	5,00	4,80	+ 0,10	+ 2,1
červené	kg	5,80	6,50	6,10	+ 0,40	+ 7,0
Čínské	kg	4,30	5,50	4,90	+ 0,10	+ 2,1
pro zpracování	kg			*		

Poznámka : Ceny zemědělských výrobců jsou uváděny bez DPH a bez dopravy. MJ = měrná jednotka; * = méně než 3 respondenti, . = ceny nebyly v předchozím období k dispozici.

Pramen : ZUČM



Porovnání průměrných CZV bílého zelí I. jak. třídy

Kč/kg

Rok	Týden						
	44.	45.	46.	47.	48.	49.	50.
2004	1,80	1,80	1,70	1,70	1,70	1,60	1,60
2005	3,80	4,40	4,50	4,70	4,70	4,70	4,80
% 05/04	211,1	244,4	264,7	276,5	276,5	293,8	300,0

Pramen: Podle údajů ZUČM zpracoval TIS^{CR} SZIF.



Porovnání průměrných CZV červeného zelí I. jak. třídy

Kč/kg

Rok	Týden						
	44.	45.	46.	47.	48.	49.	50.
2004	3,10	3,10	3,00	3,00	3,00	2,90	2,90
2005	5,30	5,60	6,00	5,80	5,70	5,70	6,10
% 05/04	171,0	180,6	200,0	193,3	190,0	196,6	210,3

Pramen: Podle údajů ZUČM zpracoval TIS^{ČR} SZIF.

Obchodní ceny

Obchodní nákupní ceny vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 50. týden 2005

Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Nákupní ceny							
		z domácí produkce				z dovozu			
		min	max	průměr	±50/49	min	max	průměr	±50/49
Brokolice (500 g)	ks			*		14,50	18,70	17,10	+ 0,40
Celer bez natě	kg			*		7,50	9,90	8,50	0,00
Cibule světlá suchá	kg	3,90	4,90	4,50	0,00			*	
červená	kg			*		6,50	10,50	9,40	+ 0,20
šalotka	ks			*		9,10	10,70	9,80	- 0,40
Česnek	kg			*		41,00	56,40	49,60	- 1,30
Červená řepa	kg			*				*	
Kedluben	ks			*		8,10	9,90	8,80	+ 0,40
Křen	kg			*		35,00	42,50	38,80	0,00
Květák	ks			*				*	
Meloun vodní	kg			*		21,00	23,00	22,20	.
Mrkev a karotka	kg			*		5,60	7,20	6,20	.
Paprika bílá	kg			*		34,00	38,60	36,00	+ 0,50
červená	kg			*		18,50	39,50	31,30	+ 9,00
zelená	kg			*				*	
oranžová	kg			*				*	
Pór	kg			*		12,60	16,00	15,00	- 0,30
Rajčata	kg			*		12,90	18,70	17,50	+ 2,30
Ředkev bílá	ks			*		6,00	11,00	7,70	0,00
Ředkvička	sv.			*		6,00	7,30	6,90	+ 0,20
Salát hlávkový	ks			*		7,50	12,60	10,70	+ 0,80
barevný	ks			*				*	
ledový	ks			*				*	
Zelí bílé	kg	4,50	5,90	5,10	0,00	4,00	5,90	4,80	0,00
červené	kg			*		4,50	7,70	6,20	0,00
kysané balené	ks	3,50	6,60	5,30	0,00			*	
pekingské	kg			*				*	
pekingské	kg			*		32,00	39,50	35,90	.

Poznámka : Nákupní cena je cena bez DPH. MJ = měrná jednotka; * = méně než 3 respondenti; . = Ceny nebyly v předchozím týdnu k dispozici.
Pramen : TIS^{ČR} SZIF



Obchodní odbytové ceny vybraných druhů zeleniny I. jakostní třídy

Datum zjištění ceny: 50. týden 2005

Kč/MJ

Druh zeleniny	MJ	Odbytové ceny							
		z domácí produkce				z dovozu			
		min	max	průměr	± 50/49	min	max	průměr	± 50/49
Brokolice (500 g)	ks			*		18,00	22,30	21,20	+ 1,00
Celer bez natě	kg			*		10,30	12,50	11,00	0,00
Cibule suchá světlá	kg	5,00	6,10	5,80	0,00	3,90	6,00	5,10	0,00
červená	kg			*		9,00	16,50	12,60	0,00
šalotka	ks			*		12,00	12,50	12,40	- 0,10
Česnek	kg			*		46,90	67,30	61,40	- 0,60
Červená řepa	kg	6,00	7,90	6,90	0,00	6,50	7,90	7,00	0,00
Kapusta hlávková	kg			*		7,50	9,00	8,40	+ 0,20
Kedluben	ks			*		6,00	11,70	10,10	+ 0,50
Křen	kg			*		45,00	52,90	49,20	0,00
Květák	ks			*		16,00	31,50	26,00	- 0,90
Meloun vodní	kg			*				*	
Mrkev a karotka	kg			*		6,30	9,10	7,70	+ 0,20
Okurky hadovky	kg			*		28,50	31,90	29,90	+ 4,10
nakládačky	kg			*				*	
salátové	kg			*		22,00	31,00	27,80	+ 1,70
Paprika bílá	kg			*		36,00	47,50	42,90	- 0,10
červená	kg			*		20,00	49,30	36,30	+ 7,40
zelená	kg			*				*	
oranžová	kg			*		27,50	48,10	35,20	+ 6,50
žlutá	kg			*		27,50	48,10	42,00	+ 14,00
slovenská	kg			*				*	
Petrželová nať kadeřavá	kg			*		52,00	55,00	53,60	+ 0,50
Pór	kg			*		14,90	22,50	19,40	+ 0,50
Rajčata	kg			*		13,90	27,30	22,10	+ 3,70
Rajčata keříková	kg			*				*	
Ředkev bílá	ks			*		7,50	12,90	9,50	0,00
Ředkvička	sv.			*		8,50	8,90	8,70	+ 0,10
Salát hlávkový	ks			*		10,90	15,00	13,80	+ 1,20
barevný	ks			*		21,20	22,40	21,60	+ 1,00
ledový	ks			*		14,50	17,30	15,90	+ 0,30
Zázvor	kg			*		50,00	68,80	59,60	0,00
Zelí bílé	kg	6,50	6,90	6,80	0,00	4,50	6,90	6,20	- 0,10
červené	kg			*		4,90	9,00	7,70	+ 0,10
kysané balené	ks	6,90	9,00	7,90	+ 0,20	6,00	7,90	7,00	0,00
kysané volné	kg	9,90	12,00	10,60	0,00	9,90	10,00	9,90	0,00
pekingské	kg			*		6,50	8,00	7,60	0,00
Žampiony	kg			*		44,00	52,50	46,70	- 0,40

Poznámka : Nákupní cena je cena bez DPH. MJ = měrná jednotka; * = méně než 3 respondenti; . = Ceny nebyly v předchozím týdnu k dispozici.
Pramen : TIS^{CR}SZIF



Spotřebitelské ceny

Srovnání průměrných spotřebitelských cen vybraných druhů zeleniny

Kč/kg

Druh / týden	37.	38.	39.	40.	41.	42.	43.	44.	45.	46.	47.	48.	49.
Papriky	40,94	43,11	40,20	40,78	44,02	42,70	42,58	43,36	42,53	42,14	41,90	43,42	44,67
Rajská jablka	27,50	27,86	27,97	28,67	34,87	37,19	34,80	33,29	30,79	32,53	31,24	30,58	29,34
Karotka pravá	12,42	11,92	11,96	11,17	10,86	10,45	10,73	10,66	10,90	10,71	10,50	10,87	10,83

Poznámka: Spotřebitelské ceny v týdenních šetřeních jsou zjišťovány u malého souboru prodejen, proto mají uváděné ceny pouze orientační charakter.
Pramen: ČSÚ

Informace ze zahraničních trhů

Obchodní ceny zeleniny ve Velké Británii - tržnice New Covent Garden

Datum zjištění ceny: 6.12. 2005

USD/MJ

Druh zeleniny	Země původu	MJ	Průměrná cena
Brokolice	Španělsko	kg	2,18
Květák (karton 12 ks)	Velká Británie	ks	2,11
Mrkev	Velká Británie	kg	0,40
Paprika oranžová G	Španělsko	kg	2,79
Pór	Velká Británie	kg	0,96
Rajčata keříčková	Kypr	kg	0,73
Salát ledový	Velká Británie	ks	0,38
Zelí bílé	Velká Británie	kg	0,48

Pramen : USDA – Fruit and Vegetables Market News

Ceny zemědělských výrobců zeleniny ve Španělsku – region Valencie

Datum zjištění ceny: 6.12. 2005

EUR/MJ

Druh zeleniny	MJ	Cena minimální	Cena maximální
Květák	kg	0,30	0,55
Celer s natí	kg	0,18	0,22
Cuketa	kg	0,15	0,60
Okurky	kg	0,85	0,95
Rajčata	kg	0,50	0,60

Pramen : FAMMU/FAPA



Obchodní ceny zeleniny na vybraných tržnicích v Polsku

Datum zjištění ceny: 6.12. – 8.12. 2005

PLN/MJ

Druh zeleniny	MJ	Bronisze		Lublin		Poznan		Sandomierz	
		8.12. 2005		6.12. 2005		8.12. 2005		8.12. 2005	
		min	max	min	max	min	max	min	max
Domáci produkce:									
Celer	kg	1,00	1,50	1,40	1,80	1,40	1,60	0,90	1,00
Cibule bílá	kg	0,40	0,66	0,46	0,70	0,50	0,70	0,35	0,40
Květák	ks	3,00	3,60	3,00	3,00	3,00	4,00	-	-
Mrkev	kg	0,42	1,00	0,50	0,80	0,70	0,80	0,33	0,40
Paprika zelená	kg	-	-	2,00	2,00	2,00	2,60	-	-
Petržel	kg	1,20	1,80	1,60	2,00	1,40	1,60	0,85	1,00
Rajčata	kg	3,00	5,00	3,33	4,00	2,50	3,00	2,30	2,50
Zelí bílé	kg	0,40	0,60	0,50	0,80	0,48	0,56	0,40	0,44
Žampiony	kg	4,00	5,00	4,50	4,50	4,00	4,25	4,00	4,60

Poznámka: - = údaj není k dispozici.

Pramen: Rynek owoców i warzyw świeżych

Obchodní ceny zeleniny ve vybraných tržnicích SRN

Datum zjištění ceny: 7.12. 2005

EUR/MJ

Druh zeleniny	Země původu	MJ	Hamburk	Mnichov	Berlín	Frankfurt
Cibule 40 - 60/50 - 70 mm	Německo	25 kg	6 - 7,5	5,5 - 6	6 - 7,5	6 - 7,5
Kedluben	Německo	100 ks	30 - 44	-	28 - 36	-
Květák	Itálie	6 ks	12 - 13,5	10 - 13	13 - 14,5	12 - 13
Mrkev	Německo	100 kg	25 - 40	32 - 40	30 - 40	35 - 45
Okurky salátové 400 - 500 g	Špaň./Kan.o.	100 ks	37 - 46	40 - 45	45 - 53	42 - 50
Paprika červená G	Španělsko	100 kg	140 - 180	110 - 130	140 - 170	130 - 160
Petržel	Německo	5 kg	7,5 - 9	-	7,5 - 9	-
Rajčata 57 - 67 mm	Španělsko	5 kg	4 - 5,5	3,5 - 4	3,5 - 4,5	3,5 - 4,5
Zelí bílé	Německo	100 kg	17 - 34	18 - 23	20 - 30	20 - 30

Poznámka: ks = kus, sv. = svazek, - = údaj není k dispozici.

Pramen: ZMP - Obst & Gemüse

Obchodní ceny vybraných druhů zeleniny v Itálii

EUR/kg

Druh zeleniny	Týden		± %
	5.12. - 11.12. 2005	28.11. - 4.12. 2005	
Cuketa rychlená	1,30	1,10	18,18
Květák a brokolice	0,37	0,39	- 5,13
Mrkev	0,11	0,11	0
Papriky rychlené	0,54	0,48	12,50
Rajčata rychlená	0,57	0,55	3,63
Rajčata cherry	1,13	1,12	0,89
Salát	0,44	0,46	- 4,35

Pramen: ISMEA, Servizi per il Mercato Agricolo Alimentare



Obchodní ceny zeleniny v Maďarsku

Datum zjištění ceny: 50. týden (k 13.12. 2005)

HUF/MJ

Druh zeleniny	MJ	Velkoobchod			
		Debrecen	Kecskemét	Miskolc	Szeged
Celer	kg	140	150	130	-
Cibule světlá	kg	55	55	55	80
Kedlubn	ks	60	-	60	65
Mrkev	kg	80	70	90	120
Paprika žlutá	kg	440	-	-	450
Petržel	kg	220	240	150	250
Rajčata	kg	240	-	280	300
Zelí bílé	kg	90	50	70	75

Poznámka: - = údaj není k dispozici.

Pramen : AKII

Produkce cibule v zemích EU-25

tis. t

Země	Rok				
	2005*	2004	2003	2002	2001
EU-15	3 974	4 453	3 634	4 005	3 708
z toho Dánsko	59	66	53	40	-
Nizozemí	965	1 070	825	850	725
Velká Británie	398	494	397	442	343
Německo	355	426	272	293	287
Rakousko	101	113	99	108	117
Francie	395	457	388	450	404
Itálie	400	430	353	412	422
Španělsko	1 000	1 084	937	1 101	1 074
Nové členské státy	881	1 167	893	837	973
z toho Polsko	650	866	678	585	659
Maďarsko	105	119	93	110	147
Česká republika	50	92	42	56	84
Litva	24	33	29	23	23
Slovensko	20	30	25	30	33
EU-25	4 855	5 620	4 527	4 842	4 681

Poznámka: * = předběžná data.

Pramen: Fruit and Vegetable Markets, 6.12. 2005

SZPI: Zásady pro nákup ovoce a zeleniny

Před Vánocemi spotřebitelé nakupují mnohem více čerstvého ovoce i zeleniny, i když bychom je měli ve větší míře konzumovat během celého roku. Proto zásady, jimiž je dobré se při jejich nákupu řídit, platí při každém nákupu v kterémkoli ročním období, uvedla mluvčí Státní zemědělské a potravinářské inspekce Daniela Kolečková.

Nikdy nekupujeme plesnivé nebo nahnílé plody, ani kdyby byly za zvlášť výhodnou cenu. Ovoce a zelenina nesmějí být mechanicky nebo například mrazem poškozené, protože pak snadno podléhají hnilobě. Je zakázáno prodávat výkroje a ani my bychom neměli plísni nebo hnilobou napadené plody vykrajovat. Produkty plísni jsou totiž v celém plodu a mohou být nebezpečné pro naše zdraví.



Ovoce i zelenina musejí být při prodeji řádně označeny, kromě jiného třídou jakosti. Ani II.jakostní třída však neznamená, že je možné prodávat nekvalitní zboží. Pokud se stane, že v balíku citrusových plodů, jablek nebo například kiwi najdeme nahnílé nebo plesnivé plody, je namístě je co nejdříve v prodejně reklamovat

a požadovat výměnu za kvalitní zboží nebo vrácení peněz.

Je užitečné vědět, že kůra citrusů může být chemicky ošetřena a tyto látky, i když jsou obsaženy výhradně v kůře a do plodů se nedostanou, mohou být nebezpečné pro naše zdraví. Kůra z běžně prodávaných pomerančů nebo citronů proto není vhodná pro kandování. Pro tyto účely se používají speciálně pěstované plody. Na druhou stranu žádné nebezpečí nehrozí z nastrohané citrónové kůry, protože se jí do těsta používá jen malé množství.

Inspekce nedoporučuje v mrazivých dnech nakupovat ovoce, zeleninu a brambory na trzích. I když žádný předpis neurčuje teploty, za kterých může být toto zboží prodáváno, zákon stanovuje, že ovoce a zelenina nesmí být poškozeny mrazem. Laicky je těžké takové poškození při nákupu zjistit, teprve doma však spotřebitel zjistí, že mrazem poškozená pletiva plodů, která obsahují hodně vody, rychle podléhají hnilobě a není možné je konzumovat. V zimě je proto lépe nakupovat ovoce a zeleninu v kamenných obchodech. Ještě citlivěji na nízké teploty reagují brambory, které začínají sládnout už při +2° C. Namrzlé brambory se vůbec prodávat nesmí. Zeleninu, ovoce ani brambory není proto vhodné ani doma skladovat tam, kde by mohlo mrznout, například na balkoně.

Pramen: www.agoweb.cz, 15.12. 2005

Kurzy devizového trhu - Česká národní banka - platnost od 15.12. 2005

100 SKK - 76,365 Kč

1 EUR - 28,950 Kč

1 PLN - 7,532 Kč

1 HRK - 3,920 Kč

1 USD - 24,128 Kč

100 HUF - 11,458 Kč

*Příjemné prožití vánočních svátků,
do nového roku hodně štěstí, zdraví a spokojenosti
přejí všem čtenářům zpravodaje
pracovníci TIS^{ČR}SZIF.*

Vydavatel

TIS^{ČR} SZIF

Státní zemědělský intervenční fond
Ve Smečkách 33, 110 00 Praha 1

www.szif.cz

Odpovědný pracovník

Ing. Tomáš Materna
vedoucí samostatného oddělení
agrární informatiky
tel.: 222 871 577
fax: 222 871 536
e-mail: materna@szif.cz

Komoditní manager

Ing. Lucie Abrahamová

tel.: 222 871 428
fax: 222 871 536
e-mail: senkova@szif.cz

Rozmnožování anebo rozšiřování tohoto zpravodaje nebo jeho části jakýmkoliv způsobem je zakázáno, s výjimkou případů povolených autorským zákonem nebo předchozího písemného souhlasu TIS^{ČR} SZIF. Údaje obsažené v tomto zpravodaji jsou pouze informativního charakteru a nemají závaznou povahu. Jejich citace je možná pouze s uvedením zdroje TIS^{ČR} SZIF.